

CHOKOBLAZE

Инструкция по эксплуатации



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

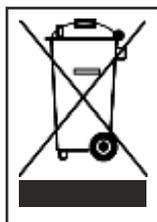


Технические данные и характеристики приведены ниже.

Модель	ШОКОБЛАЗЕ
Габариты (Ш*Д*В)	16 x 36 x 52
Вес (кг)	10
Количество чаш	1
Вместимость 1 чаши	2
Уровень звукового давления	<< 70 dB

ПОРЯДОК УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

RU



В соответствии с европейскими директивами 2002/95/ЕС, 2002/96/ЕС и 2003/108/ЕС об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и утилизации отходов.

Символ перечёркнутого мусорного бака, нанесённый на устройство или упаковку, означает, что по окончании срока службы устройство следует утилизировать отдельно от других видов отходов. Раздельный сбор оборудования с истёкшим сроком службы организуется и контролируется производителем. Таким образом, пользователь, намеренный утилизировать данное устройство, обязан обратиться к производителю и выполнить полученные инструкции по раздельному сбору неработающего оборудования. Правильный раздельный сбор с последующей переработкой, подготовкой и экологически безопасной утилизацией неработающих устройств позволяет избежать возможного неблагоприятного воздействия на окружающую среду и здоровье населения, а также способствует повторному использованию и вторичной переработке материалов, из которых изготовлено устройство.

Незаконная утилизация пользователем настоящего устройства влечёт за собой наложение административных штрафов в соответствии с действующим законодательством.

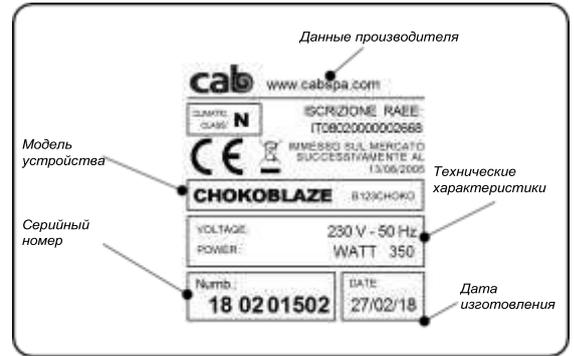
ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА И СТАНДАРТЫ СЕ

RU

Для устройств с маркировкой СЕ:

Производитель настоящим заявляет под личную ответственность, что устройство, описанное в настоящем руководстве (см. табличку на обложке руководства), соответствует обязательным требованиям следующих директив:

- 2006/42/СЕ Директива «О машинном оборудовании»
- 2006/95/СЕ Директива «О низковольтных устройствах»
- 2004/108/СЕ Директива «Об электромагнитной совместимости»
- 97/23/СЕ Директива «О переносных электронных устройствах»
- 2004/1935/СЕ Регламент «О материалах и изделиях, контактирующих с продуктами питания».





Прежде чем приступать к использованию устройства, внимательно прочтите и изучите текст руководства. Несоблюдение указаний, содержащихся в тексте, освобождает производителя от какой-либо ответственности.

Настоящее устройство предназначено и произведено для приготовления горячих напитков.

Устройство может использоваться только в условиях, исключающих риск взрыва, и с соблюдением мер пожарной безопасности.



Запрещается использовать устройство в иных целях, не предусмотренных руководством.



Устройство относится к приборам, требующим надзора, и должно устанавливаться в местах, где обученные сотрудники могут следить за ним.



В случае ненадлежащего использования право на гарантию аннулируется, и производитель не несёт ответственности за вред, причинённый здоровью и/или имуществу.

Информация о производителе размещена на первой и/или последней странице руководства.



Прежде чем выполнять любые операции с устройством, операторы и технические специалисты обязаны внимательно прочесть инструкции, содержащиеся в руководстве. В случае сомнений, связанных с правильным пониманием инструкции, обратитесь за необходимыми разъяснениями к производителю.

Производитель не несёт ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения руководства.

Инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью устройства и всегда должна его прилагаться к нему, даже в случае передачи последующим владельцам устройства.



Устройство следует устанавливать в помещениях, оборудованных огнетушителями.

Руководство следует хранить в непосредственной близости от устройства.

В случае повреждения или утери руководства необходимо срочно заказать новый экземпляр у производителя или официального дистрибьютора в стране, где используется устройство.



Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями или лицами без соответствующих знаний и опыта, если они не прошли инструктаж по использованию устройства и не находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность.



Никогда не позволяйте детям играть с устройством.

Не допускайте детей к самостоятельному уходу за устройством и его обслуживанию.



Устройство может использоваться только лицами, имеющими соответствующую специальную подготовку по использованию устройства и соответствующие познания о действующих нормах охраны здоровья и безопасности.



Внимательно прочтите руководство.

Соединение с электросетью должно соответствовать нормам безопасности, действующим по месту использования устройства.

Розетка должна соответствовать типу штепселя, установленного на устройство, а её размер – данным на паспортной табличке.

Устройство должно быть подключено к системе заземления в соответствии с действующими стандартами, а также к системе с дифференциальным терромагнитным переключателем.



Берегите провод питания от контакта с жидкостями, не пережимайте его, не сворачивайте в кольцо во время работы устройства и не разбирайте.



Если провод питания повреждён, обратитесь для замены к производителю или техническому специалисту, в любом случае – к специалисту аналогичной квалификации, чтобы исключить все риски.



Чтобы остановить устройство в экстренной ситуации, с силой нажмите основной переключатель и переведите на -0-.



В случае возгорания немедленно расчистите место и обеспечьте доступ специалистам, носящим средства индивидуальной защиты. Используйте только допустимые средства пожаротушения; никогда не используйте воду и неизвестные вещества.



Запрещается:

устанавливать устройство иным способом, кроме описанного в руководстве;

устанавливать устройство в местах, где используется водная струя;

использовать устройство рядом с огнеопасными и/или взрывоопасными веществами;

использовать запасные части, не рекомендованные производителем. Ремонтные работы могут выполняться только специалистами и подготовленными сотрудниками;



вносить технические изменения в устройство;

мыть устройство водной струёй;

утилизировать устройство иным способом, кроме описанного в руководстве;

пользоваться устройством в изменённом состоянии сознания;

устанавливать устройство рядом с приборами, которые могут быть источником тепла для других приборов;

использовать устройство в условиях риска возгорания;

использовать устройство для дозирования веществ, несовместимых с его свойствами;

использовать устройство в условиях низкой или недостаточной вентиляции воздуха;

загораживать решётки по бокам устройства стационарными или подвижными объектами (например, бокалами или другой утварью);

устанавливать устройство на открытом воздухе.



Технический специалист обязан производить проверку устройства не реже одного раза в год. Такой регулярный осмотр необходим для обеспечения высокого уровня безопасности всех установленных компонентов и устройства в целом.



Изношенную деталь необходимо заменить новой деталью от производителя. Не используйте устройство, если хотя бы одна из деталей изношена или неисправна.



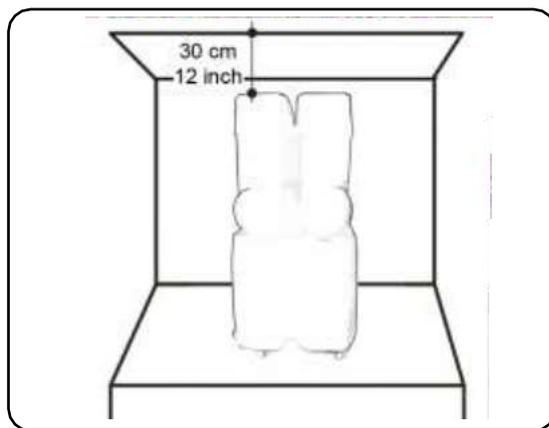
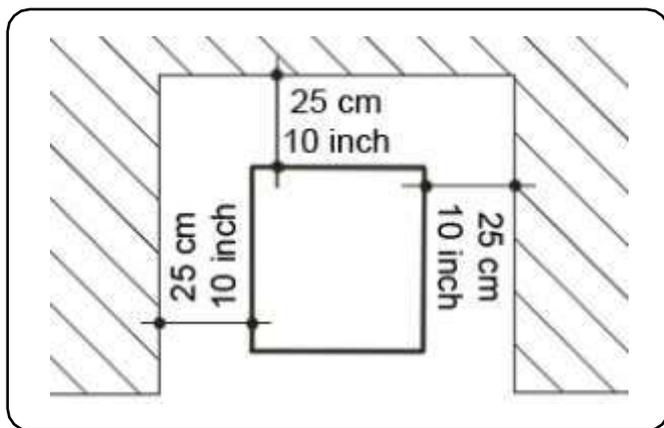
Прежде чем вводить устройство в эксплуатацию, абсолютно необходимо тщательно вымыть все детали, из которых состоит устройство, и дезинфицировать все детали, контактирующие с продуктами питания.



Поставьте устройство на ровную поверхность, способную выдержать его вес. Оставьте по периметру устройства не менее 25 см свободного пространства, чтобы избежать перегрева.

Температура окружающей среды, оптимальная для работы устройства, составляет от 10°C до 32°C (субнормальный климатический класс).

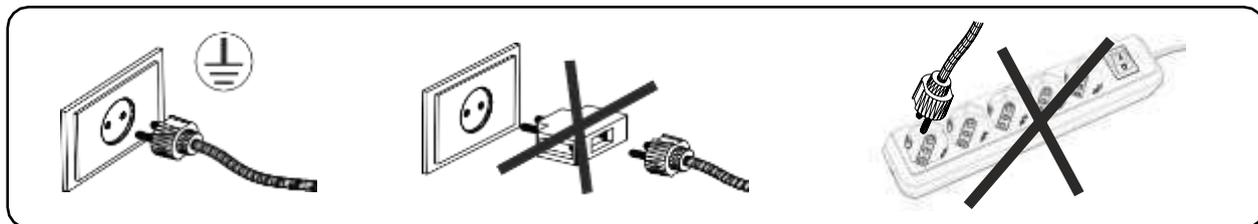
Над верхом устройства необходимо предусмотреть 30 см свободного пространства.



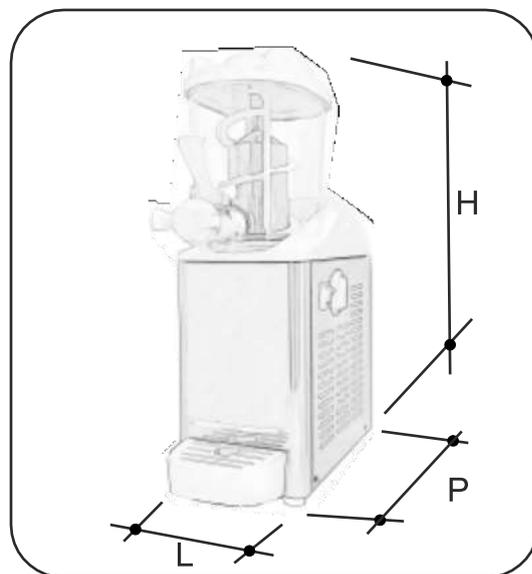
Следите за напряжением. Убедитесь, что устройство заземлено.

Не используйте переходники.

Не используйте удлинители.



		МОДЕЛЬ 1
Напряжение		100-115 В – 60 Гц 220-230-240 В -
Поглощаемая мощность		350 Вт
Чаша		2,0 л x 1
Габариты	L (ширина)	180 мм
	P (длина)	370 мм
	H (высота)	520 мм
Масса нетто		7 кг





Все операции, описанные в настоящем разделе, выполняются исключительно техническими специалистами, прошедшими также подготовку в области погрузки и перевозки оборудования в упаковке и без упаковки.

Они обязаны организовать весь процесс и использовать оборудование, соответствующее свойствам и весу груза, а также в строгом соответствии с применимыми действующими стандартами.

ПЕРЕНОС И ПОГРУЗКА



Убедитесь, что на месте проведения погрузочно-разгрузочных работ нет посторонних. В сложной обстановке назначают сотрудника, обязанного следить за перемещением устройства.

Для перегрузки устройства вручную необходимо не менее двух человек.

Устройство переносят вертикально и только после того, как во всех чашах не останется напитка.

Поднимите коробку и аккуратно перенесите, избегая препятствий на пути. Следите за общими габаритами и выступающими деталями.



Предупреждение: не делайте лишних разрезов на упаковке.

ГАРАНТИЯ не распространяется на ущерб, причинённый устройству во время переноса и погрузки.

Ремонт и замена повреждённых деталей производится за счёт покупателя.

ХРАНЕНИЕ



Прежде чем поместить устройство на хранение, а также при запуске устройства после длительного хранения тщательно вымойте и продезинфицируйте его.



Предупреждение: не храните больше двух устройств поставленными одно на другое.

Если устройство не используется в течение длительного времени, примите необходимые меры предосторожности, учитывая место и срок хранения:

- храните устройство в закрытом помещении;
- защитите устройство от ударов и перегрузок;
- защитите устройство от сырости и резких температурных колебаний;
- не допускайте контакта устройства с едкими веществами.



Прежде чем приступить к первоначальному запуску, поручите техническому специалисту проверить правильность установки устройства



Внимание: Никогда не включайте устройство с пустым бойлером, чтобы не повредить нагревательные элементы



Внимание: При повторном наполнении чаши и/или бойлера выдерните провод из розетки



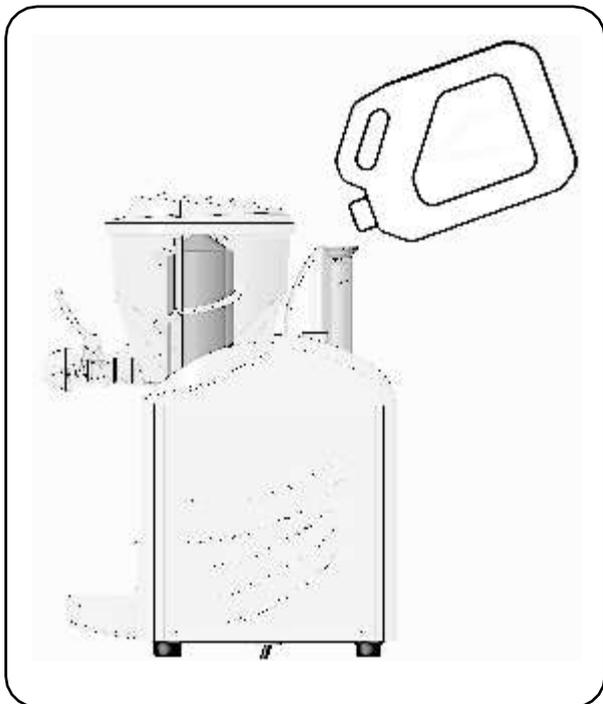
Внимание: Заливайте в бойлер только деминерализованную воду



Все операции с устройством выполняйте только при комнатной температуре

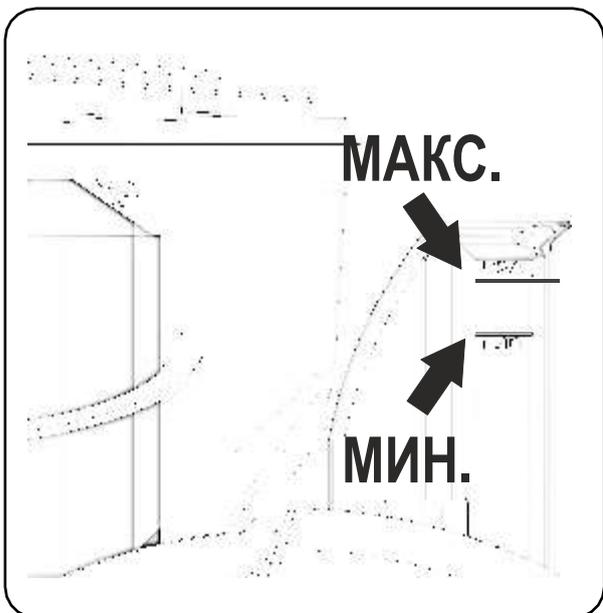


Запрещается наливать в бойлер дистиллированную, газированную воду или воду с химическими добавками



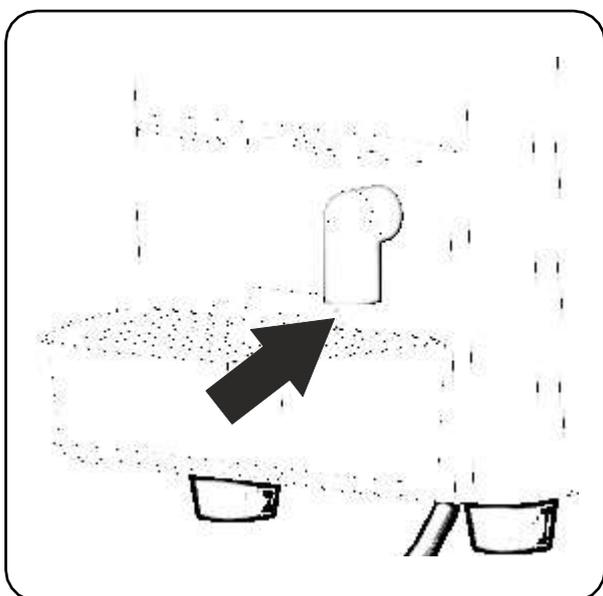
RU

Залейте воду в бойлер через трубку со шкалой до максимального уровня, обозначенного на трубке отметкой «МАКС.».



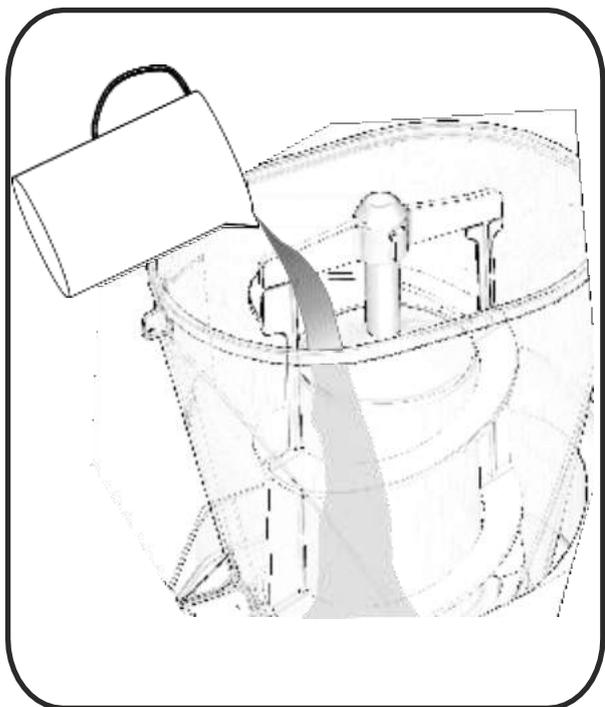
RU

Убедитесь, что уровень воды не опускается ниже минимального, обозначенного отметкой «МИН.».



RU

Убедитесь, что отверстие трубки всегда свободно. Если из трубки выходит пар, выключите устройство и обратитесь в службу поддержки.



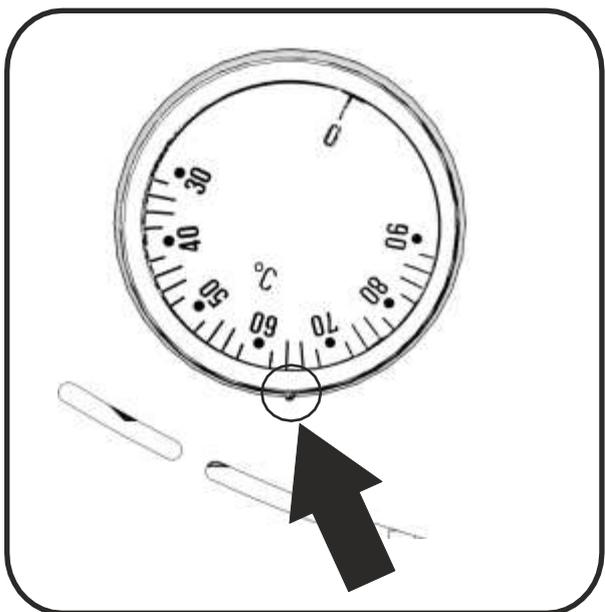
RU Прежде чем наполнять чашу, отключите устройство от сети.

Не заливайте продукт в чашу, если спираль установлена неправильно.

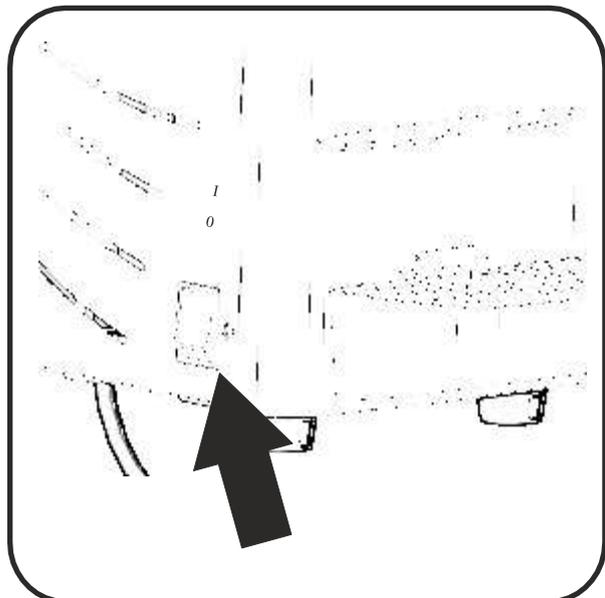
Не включайте устройство, если чаша пуста.

Соблюдайте инструкции производителя напитков по загрузке продукта в чашу.

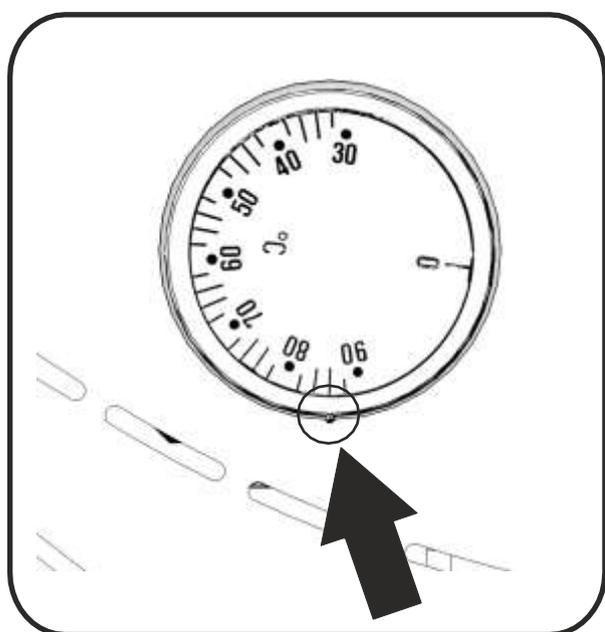
Не заливайте в чашу более 2 литров продукта



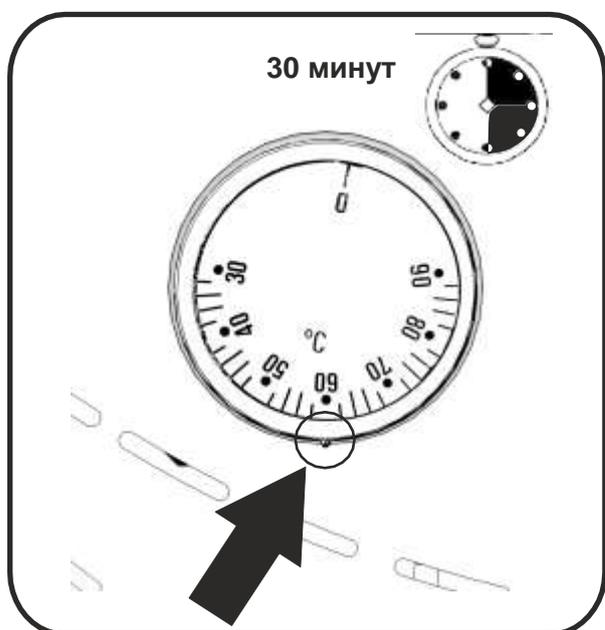
RU Категорически запрещается переводить термостат на значение, превышающее 65°C/150°F, если устройство установлено на высоте более 1200 м над уровнем моря.



RU Когда включается основной выключатель, устройство начинает перемешивать продукт в чаше.



RU Переведите термостат на максимальное значение, чтобы нагреть продукт в чаше. Датчик показывает, что нагревательные элементы активны.



RU Через 30 минут переведите термостат на оптимальное значение (60-70°C)



Выключите устройство и отключите от сети.



Прежде чем приступать к чистке, дайте устройству остыть.



Не используйте: растворители или горючие средства, абразивные или проволочные губки.



Не мойте детали устройства в посудомоечной машине.



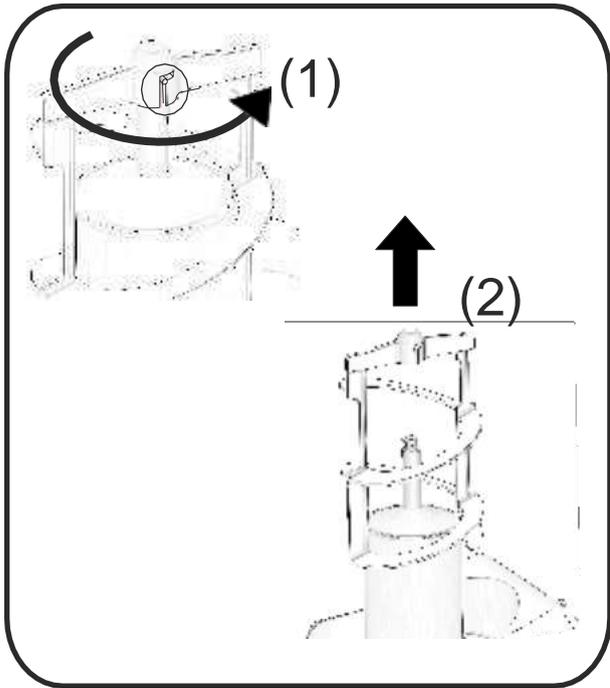
Не погружайте устройство в воду.



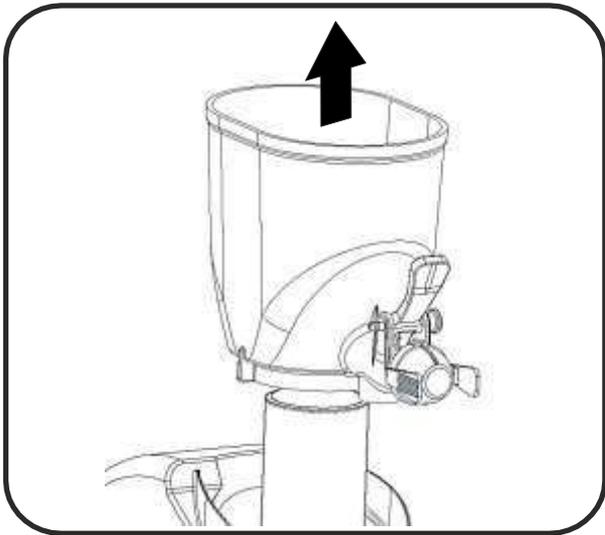
Не обрызгивайте устройство водой.



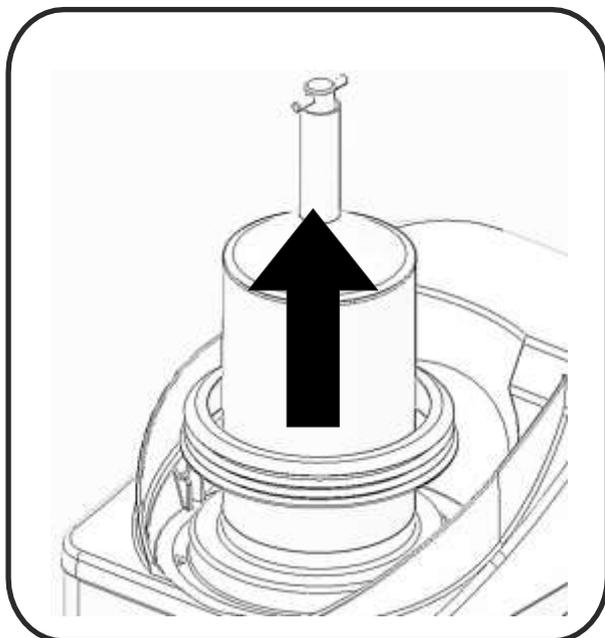
Уход и дезинфекция производятся регулярно в соответствии с действующими гигиеническими нормами, раз в день или чаще, в зависимости от вида напитка



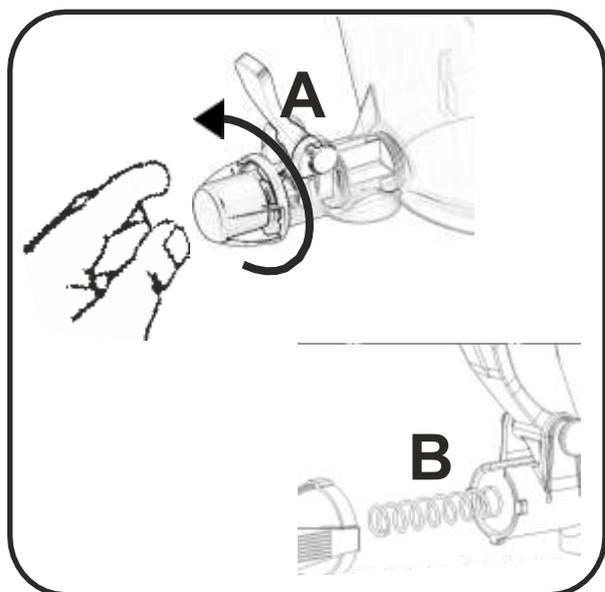
- RU** Прежде чем снимать спираль, убедитесь, что устройство выключено и штепсель вынут из розетки.
Чтобы снять спираль, поверните её, чтобы отсоединить от крепления (1), затем поднимите (2), как показано на рисунке.



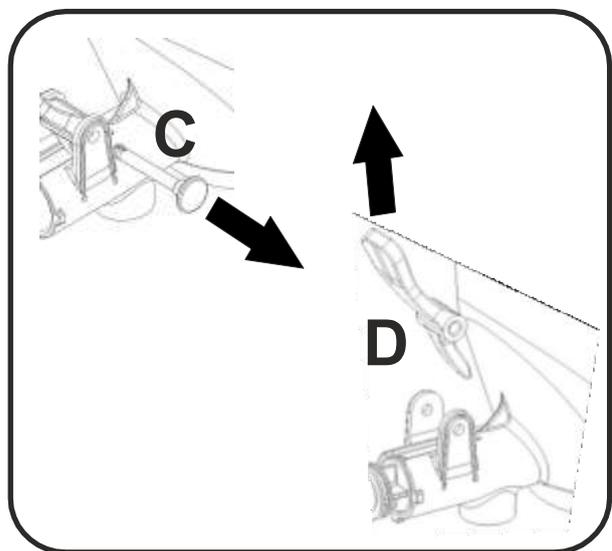
- RU** Прежде чем снимать чашу, убедитесь, что устройство выключено и сама чаша полностью пуста.
Затем поднимите чашу вверх



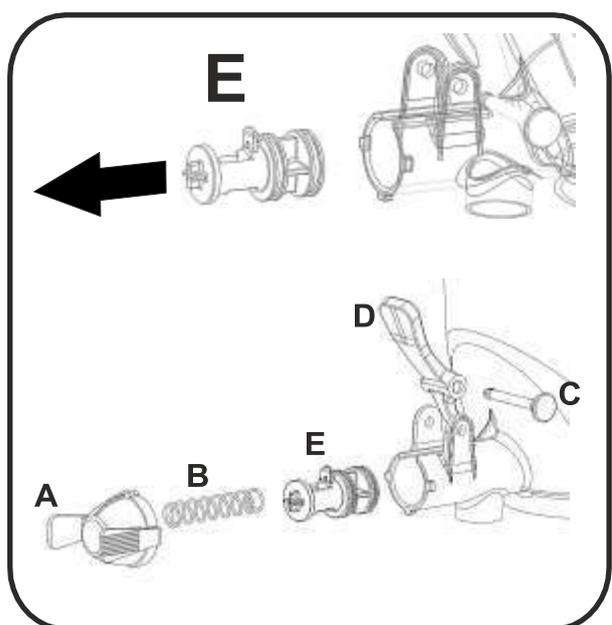
- RU** Чтобы снять прокладку под чашей, достаточно потянуть её вверх, после того как вы сняли чашу и спираль.



- RU** Чтобы легче было разобрать кран, для начала снимите колпачок крана, чтобы отделить его от байонетного соединения.



- RU** Вытяните штифт крепления «С». Вытяните штифт «D».



- RU** Завершите демонтаж крана.

Все разобранные детали необходимо вымыть и продезинфицировать.

Используйте средства, предусмотренные действующими нормами.

Наполните чашу горячей водой с моющим средством.

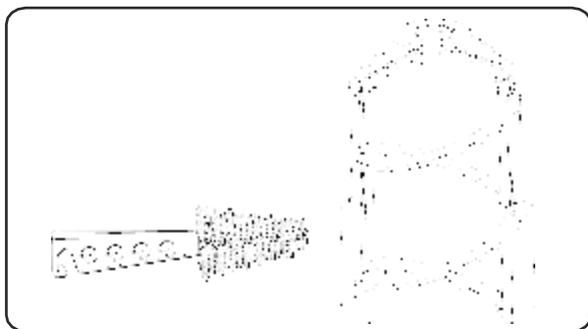
Вымойте все детали, затем снова сполосните горячей водой, чтобы смыть остатки загрязнений и смазки.

Опустите детали в другую посуду с дезинфицирующим раствором.

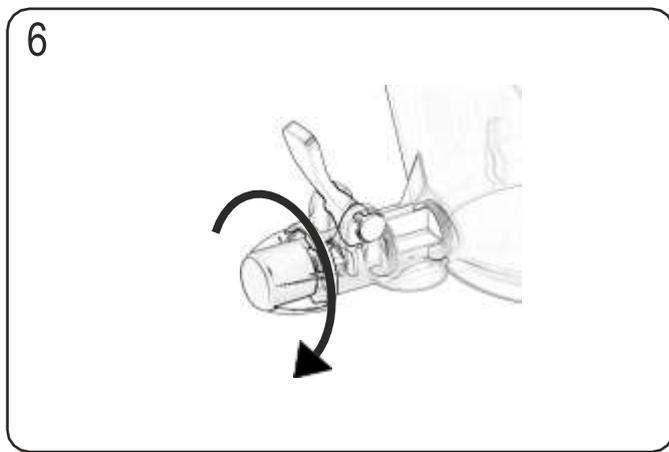
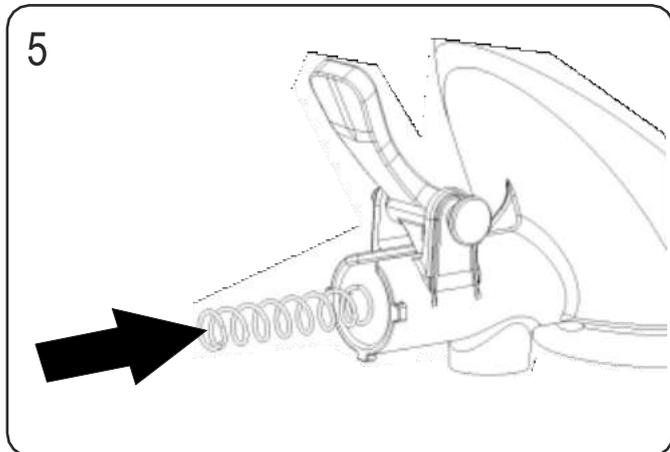
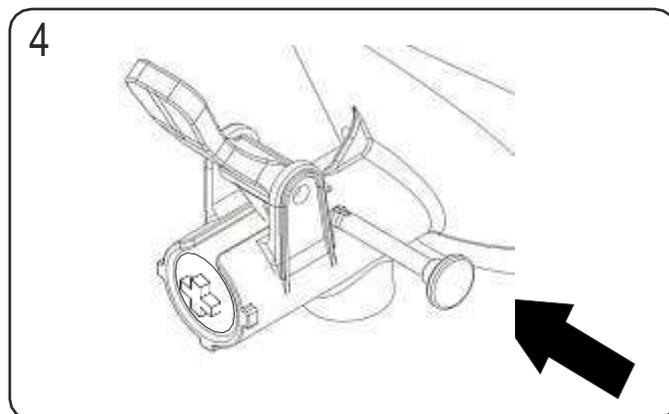
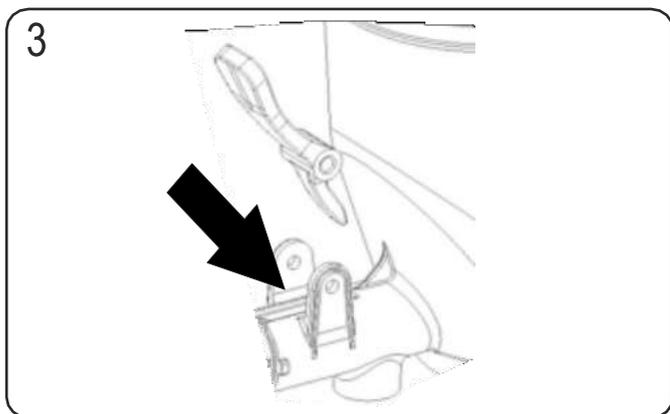
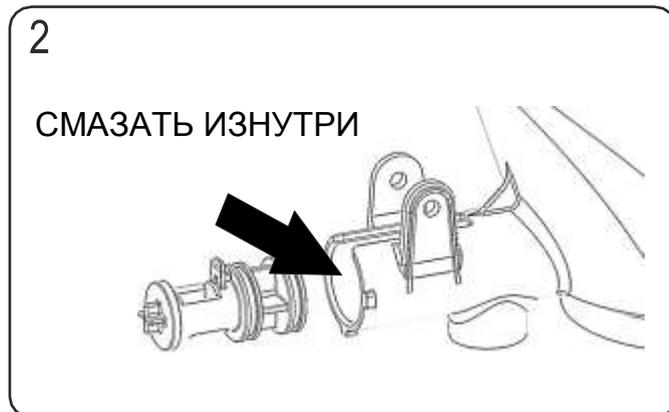
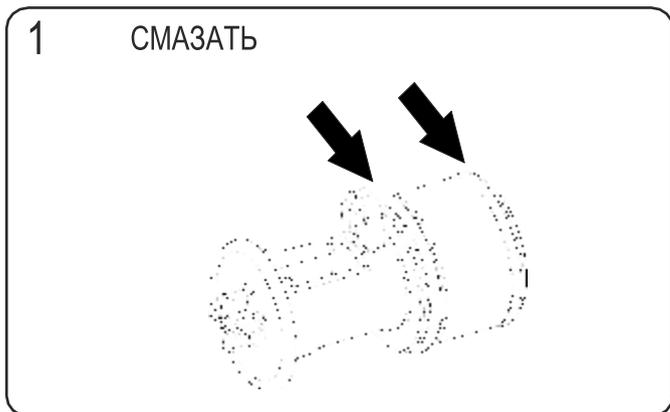
Сполосните чистой водой.

Тщательно вытрите детали.

Чтобы полностью отмыть спираль и другие детали, воспользуйтесь щёткой, входящей в комплект.

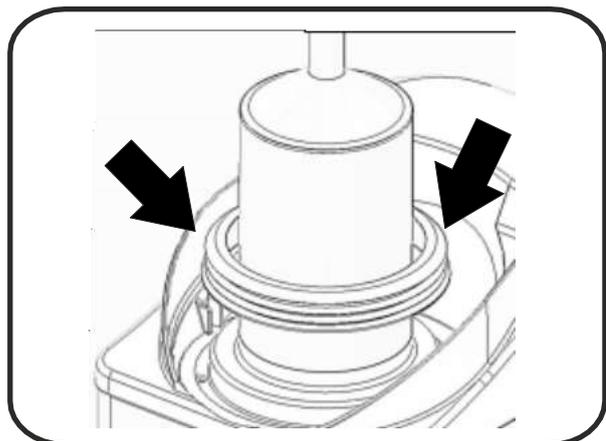


RU Чтобы правильно собрать кран, внимательно следуйте инструкциям и схемам, приведённым ниже..

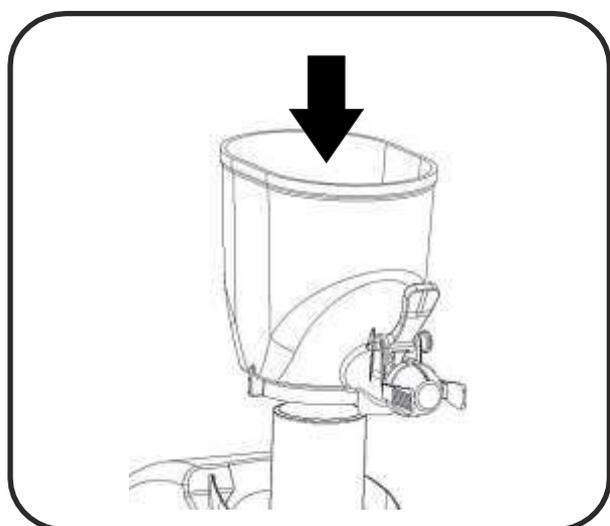




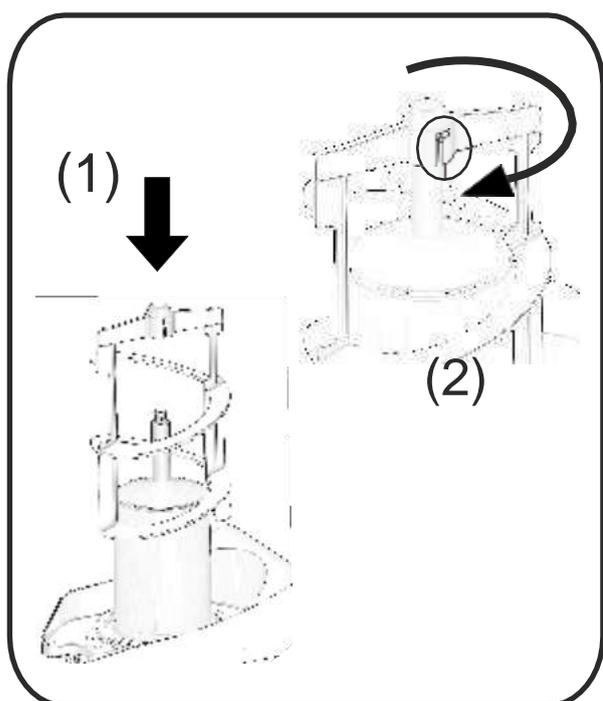
Устанавливая прокладку на трубку испарителя и чашу, убедитесь, что все три детали вытерты насухо, чтобы избежать утечки напитка через прокладку.



RU Чтобы правильно установить на место вымытые детали, внимательно следуйте инструкции. Плотнo наденьте прокладку на основание опоры.

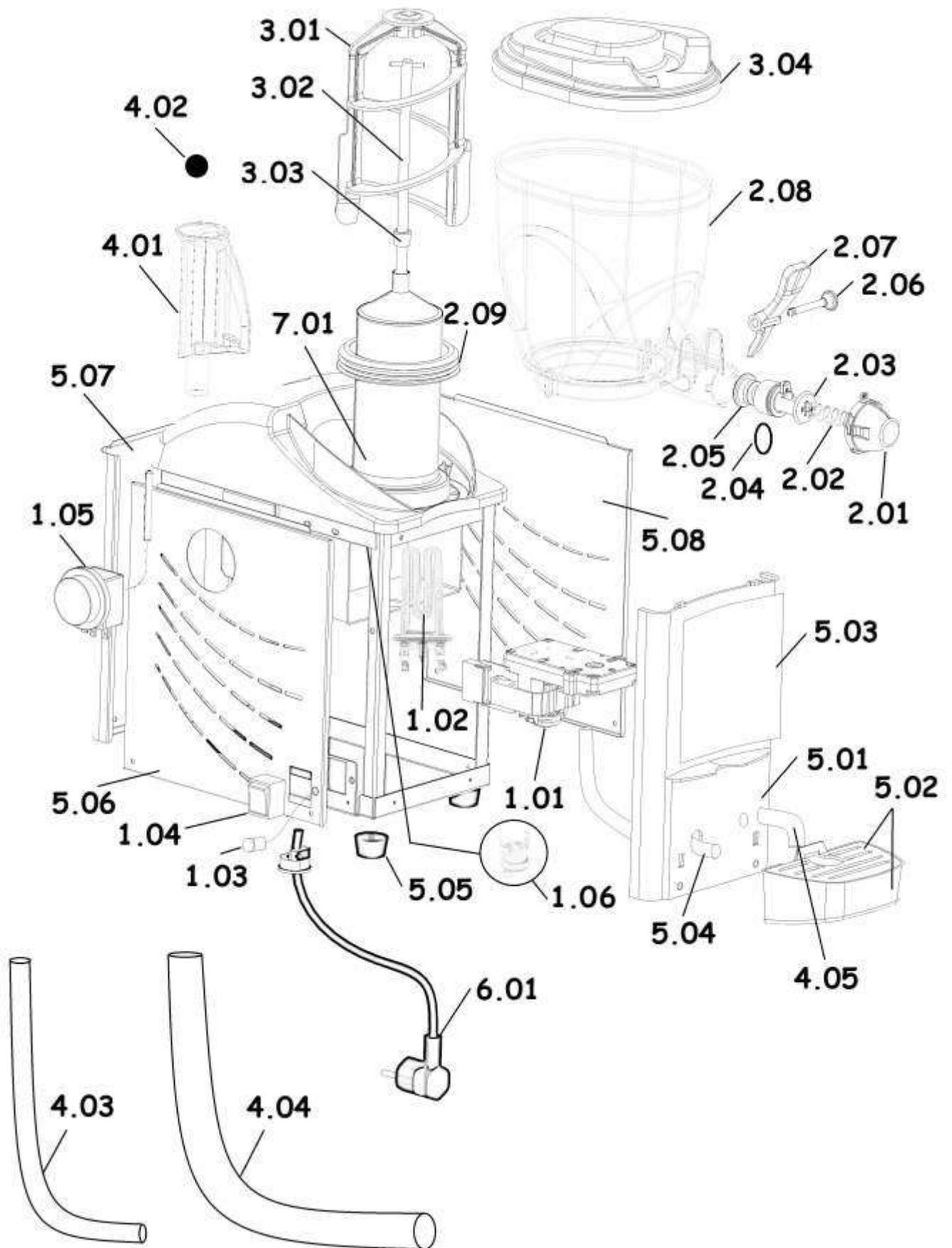


RU Установите чашу, плотно прижав прокладку, и проследите, чтобы выступы на чаше вошли в направляющие опоры.



RU Чтобы правильно установить спираль, вставьте её в центр и нажмите, чтобы закрепить, потом заблокируйте, повернув по часовой стрелке

ВНИМАНИЕ: Как только спираль встанет в нужное положение, не нажимайте на неё и никогда не поворачивайте вручную. Это может нарушить работу мотора.



ГАРАНТИЯ И ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖ

Производитель гарантирует, что устройство соответствует директивам о машинном оборудовании 89/392/CE - 89/109/CE и 89/336/CE.

Гарантия действительна в течение 12 месяцев со дня выставления счёта. На лампочки, предохранители и другие мелкие электрические детали, которые легко приобрести, а также на все детали, подверженные износу (прокладки и т.д.), гарантия не распространяется.

На наружные детали гарантия не распространяется. Гарантия недействительна в случае неисправностей, вызванных ненадлежащей установкой, недобросовестной эксплуатацией, недостаточным уходом и, в любом случае, не производственными дефектами. Ремонт устройства в течение гарантийного срока не считается основанием для продления указанной гарантии.

Покупатель имеет право только на замену деталей, признанных неисправными по решению производителя и после тщательной проверки со стороны последнего.

Расходы на пересылку и упаковку не входят в объём гарантии. С разрешения производителя покупатель за свой счёт организует пересылку неисправного оборудования производителю.

Если производитель по собственному усмотрению решит, что устройство не соответствует условиям гарантии, он обязан отремонтировать устройство: при этом детали бесплатны в течение гарантийного срока, равного одному (1) году, а работа – в течение первых шестидесяти (60) дней гарантийного срока. Производитель не несёт ответственности за ущерб и/или вред, причинённый, непосредственно или опосредованно, людям, животным или имуществу в результате несоблюдения указаний, содержащихся в руководстве, в частности, предупреждений с связи с установкой, эксплуатацией и обслуживанием устройства.

Производитель не несёт ответственности за любые другие убытки и ущерб, включая, помимо прочего, упущенную выгоду, упущенный сбыт, непригодность устройства к эксплуатации, претензии клиентов покупателя, стоимость капитала, вынужденного простоя, замены оборудования, помещений или услуг, особые, случайные или последующие убытки. Производитель заявляет, что приёмка устройства производится с правом замены и с условием проверки в течение семи (7) дней после доставки.

Технические и общие характеристики устройств могут изменяться без уведомления.

Производитель сохраняет за собой право вносить изменения по мере необходимости.

ДОСТАВКА

Устройство поставляется на условиях самовывоза с завода.

ЮРИСДИКЦИЯ

Договоры, заключённые с производителем, регулируются законодательством Италии. В случае возникновения споров в Италии или за рубежом они передаются в суды г. Неаполя.



CAB S.p.A.

Via Campana, 233 Pozzuoli
(NA) Italy (Италия)

Тел.: 081 5261.11

info@cabspa.com